



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

872^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
7 ИЮЛЯ 1960 ГОДА

ПЯТНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/872)	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций:	
Телеграмма премьер-министра правительства Республики Конго от 1 июля 1960 года на имя Генерального Секретаря (S/4361)	1
Выражение признательности представителю Соединенного Коро- левства сэру Пирсону Диксону	12

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ВОСЕМЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 7 июля 1960 года, 15 час. Нью-Йорк

Председатель: г-н Хосе А. КОРРЕА (Эквадор)

Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Италии, Китая, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Франции, Цейлона, Эквадора.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/872)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций:

Телеграмма премьер-министра правительства Республики Конго от 1 июля 1960 года на имя Генерального Секретаря (S/4361).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций

Телеграмма премьер-министра правительства Республики Конго от 1 июля 1960 года на имя Генерального Секретаря (S/4361)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): 1 июля от постоянного представителя Бельгии были получены письма, в которых указывается, что его страна была бы признательна за предоставление ей возможности выступить на том заседании Совета Безопасности, когда будет рассматриваться заявление Республики Конго о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Эти письма были распространены в качестве документов S/4367 и S/4370.

2. При отсутствии возражений я буду считать, что Совет согласен пригласить представителя Бельгии для участия в заседании.

По приглашению Председателя г-н Вальтер Лоридан, представитель Бельгии, занимает место за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): 1 июля 1960 года премьер-министр Республики Конго представил на имя Генерального Секретаря заявление Республики Конго о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Это

заявление было распространено среди членов Совета в качестве документа S/4361.

4. Настоящее заседание созвано для рассмотрения этого заявления по просьбе представителя Туниса, изложенной в документе S/4368.

5. В соответствии с процедурой, которой Совет следовал при рассмотрении аналогичных вопросов, предлагаю, если члены Совета не возражают, рассмотреть это заявление немедленно, как предусмотрено правилом 59 временных правил процедуры Совета, то есть не передавая его в Комитет по приему новых членов.

6. В случае отсутствия возражений, я буду считать, что Совет принимает это предложение.

Предложение принимается.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, записавшемуся для выступления, я хотел бы обратить внимание Совета на проект резолюции, представленный делегацией Туниса (S/4369).

8. Г-н ЛОРИДАН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и всех членов Совета за предоставленную мне честь выступить на заседании Совета Безопасности во время рассмотрения им заявления Республики Конго о приеме ее в Организацию Объединенных Наций. Я уполномочен правительством моей страны сделать нижеследующее заявление по этому вопросу.

9. Бельгийское правительство с радостью и гордостью поддерживает заявление правительства Конго о приеме Конго в члены Организации Объединенных Наций.

10. 30 июня 1960 года была торжественно подписана совместная декларация, которая констатирует, что Конго обретает независимость и международный суверенитет в обстановке полного

согласия и дружбы с Бельгией. Таким образом, Бельгия выполнила обязательства, которые были приняты ею в одностороннем порядке в соответствии со статьей 73 Устава и которые лишь подтвердили ее традиционную политику.

11. 30 июня 1960 года премьер-министр правительства Конго г-н Патрис Лумумба заявил:

«Бельгия смогла безотлагательно и безоговорочно признать нашу независимость благодаря трезвой политике ее руководителей, которые делают честь Бельгии. Мы надеемся, что эта политика приведет к прочному и плодотворному сотрудничеству между обоими нашими народами, которые в настоящее время равноправны и связаны узами дружбы».

12. В течение очень короткого, но плодотворно использованного переходного периода бельгийское правительство, совместно с наиболее подготовленными для этого представителями конголезского народа, осуществляло деятельность, направленную на создание институтов современного государства. В стране были проведены коммунальные, а затем и национальные выборы на основе всеобщего избирательного права при свободном и тайном голосовании. На этой демократической основе и в соответствии с временным законом о политических институтах были созданы все правительственные органы. К 30 июня 1960 года в Конго имелись глава государства, созданное на законной основе центральное правительство, две национальные законодательные палаты, а также исполнительные и совещательные местные органы. Вот институты, которые разработают и примут постоянную конституцию нового государства.

13. Демократическое Конго, руководимое людьми, вдохновляемыми любовью народа своей страны и сознанием своего долга по отношению к международному сообществу государств, может и готово выполнять все обязательства, которые Организация Объединенных Наций возлагает на своих членов.

14. Такое заявление Бельгия желает сделать от имени нового государства в первые же дни его существования.

15. Конголезское государство способно также обеспечить внутреннюю безопасность своего народа и неуклонное повышение его жизненного уровня. *Форс публик* в целом хорошо подготовлена. Страна располагает значительными природными богатствами, эксплуатация которых непрерывно расширяется. Высшая ступень системы просвещения представлена двумя университетами, в которых имеются все факультеты. Научно-исследовательские центры страны пользуются мировой известностью.

16. Народ Конго доказал свои большие природные способности своим активным участием во всех этих достижениях. Бельгия может засвидетельствовать наличие у него этих способностей

и не сомневается, что достижение страной независимости явится стимулом для их развития.

17. Бельгия готова по-прежнему оказывать Конго техническую и финансовую помощь и усиливать ее, с тем чтобы с самого начала обеспечить плодотворную деятельность политических органов власти Конго. Так, она передает под наблюдение и контроль конголезских властей государственных чиновников, судей, офицеров и учителей, которых конголезское правительство пожелает оставить у себя на службе. Общие принципы этого сотрудничества изложены в договоре о дружбе и сотрудничестве, который сблизит между собой два свободных, суверенных, независимых и равноправных государства, связанных узами дружбы, и сделает такое сотрудничество взаимовыгодным.

18. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения смогут эффективно помочь Конго развиваться в условиях независимости, обеспечив его безопасность и процветание.

19. В свете этих соображений Бельгия горячо рекомендует принять новое государство в члены Организации Объединенных Наций.

20. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): 30 июня 1960 года станет знаменательной датой африканской истории. В этот день в полном согласии с Бельгией была провозглашена независимость бывшего Бельгийского Конго, которое стало благодаря этому Республикой Конго.

21. На следующий день, 1 июля 1960 года, премьер-министр правительства Республики Конго г-н Патрис Лумумба направил на имя Генерального Секретаря телеграмму (S/4361) с просьбой о принятии его страны в Организацию Объединенных Наций. В этом документе премьер-министр Лумумба торжественно заявил, что Республика Конго в соответствии со статьей 4 принимает на себя все обязательства, предусмотренные Уставом, и обязуется лояльно и добросовестно их выполнять.

22. Члены Совета Безопасности сочли, конечно, вполне естественным, что моя делегация, представляющая одну из африканских стран, взяла на себя инициативу просить Вас, г-н Председатель, о созыве заседания Совета для рассмотрения этого заявления, а также, в соответствии с установившейся практикой, представить надлежащую рекомендацию Генеральной Ассамблее. Близкие связи и братская дружба тунисского и конголезского народов дают мне почетное право представить кандидатуру Республики Конго в надежде, что Совет благосклонно рекомендует ее Ассамблее.

23. Моя делегация признательна за то, что Совет дал возможность представителю Бельгии, бывшей управляющей державы в Конго, представить Совету дополнительные сведения в связи с этим заявлением. Превосходное, хотя и краткое,

заявление представителя Бельгии, которое мы только что заслушали, дало, по нашему мнению, Совету необходимую информацию о событиях, которые позволили конголезскому народу вернуть себе независимость в полном согласии с Бельгией. Представитель Бельгии представил общую картину сложившегося в настоящее время в молодой республике положения, которое, по нашему мнению, не оставляет никаких сомнений в отношении статуса полностью независимого и суверенного государства, начиная с 30 июня 1960 года.

24. Признание в день 30 июня 1960 года независимости Конго Его Величеством королем Бельгии Бодуэном I и его правительством официально ознаменовало собой появление на международной арене нового африканского государства, которое пользуется всеми атрибутами суверенитета и способно взять на себя прямую ответственность в области своей внешней и внутренней политики.

25. 30 июня 1960 года мое правительство горячо поздравило конголезский народ по случаю достижения им независимости и официально признало новое суверенное государство.

26. Полномочия исполнительных, законодательных и судебных органов молодого государства, определенные основным законом от 31 марта 1960 года, который был разработан и обсужден при полном сотрудничестве и с согласия подготовленных к этому национальных представителей конголезского народа, бесспорно соответствуют полномочиям образованного демократическим путем государства, обладающего государственным аппаратом, необходимым для поддержания порядка и устойчивого положения внутри страны и для выполнения ею своих международных обязательств.

27. Поэтому делегация Туниса убеждена, что после ее принятия в Организацию Объединенных Наций Республика Конго сможет выполнять обязательства, возлагаемые Уставом на государства — члены Организации. Более того, я убежден, что это будущее государство — член Организации Объединенных Наций постарается внести подлинный и добросовестный вклад в деятельность Организации, стремясь к прочному и плодотворному сотрудничеству со всеми другими государствами — членами Организации в деле поддержания международного мира и безопасности и достижения лучшего взаимопонимания между различными группами людей, составляющими человечество.

28. До бельгийской оккупации в истории конголезского народа, терпимого по своей природе, было немало периодов славы, периодов, которые и поныне живут в памяти африканцев. Бывшее Королевство Конго, достигшее вершины своего расцвета в шестнадцатом веке, поддерживало нормальные дипломатические отношения с Бразилией, Португалией, Нидерландами и Ватиканом. Империи Луба и Лунда и Федерация Ба-

кука оставили в наследие всему конголезскому народу здоровые традиции мудрости и терпимости. Конголезский народ никогда не забудет, что в восемнадцатом и девятнадцатом веках распри ослабили его настолько, что он потерял свою свободу и независимость. Я убежден, что далекое прошлое разлада и раскола все еще живет в памяти нынешнего поколения.

29. Мудрость сегодняшней конголезской элиты, великие традиции терпимости, унаследованные ею от предков, ум, патриотизм и полезные познания, приобретенные благодаря ее общению с бельгийским народом, являются залогом того, что народ в целом будет жить в условиях все возрастающей сплоченности и создаст общественные институты, соответствующие его национальному характеру и современным демократическим принципам.

30. По своей природе конголезцы, как и все африканские народы, являются миролюбивым народом. Понимание ими своих новых международных обязанностей, несомненно, побудит их установить добрососедские отношения со всеми другими странами и стремиться к урегулированию всех споров путем дружеских соглашений, призванных поддерживать дружбу между народами и подлинное мирное сосуществование на основе справедливости, чувства собственного достоинства и взаимного уважения.

31. Независимость будет, конечно, означать, что народу Конго придется справляться с трудностями, особенно в области экономики. Несмотря на помощь, которую Конго получало в прошлом от Бельгии, оно, как и все африканские страны, все еще остается слаборазвитой страной. Страна вынуждена будет развивать свою экономику исходя из ее собственных интересов, чтобы поднять уровень жизни и ускорить социальный прогресс. Помощь будет, вероятно, оказана всеми дружественными странами, и особенно Бельгией, но прямая обязанность Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений состоит в том, чтобы внести полноценный вклад в эту помощь, как это предусматривается Уставом и различными резолюциями Генеральной Ассамблеи по данному вопросу.

32. В связи с этим я хотел бы упомянуть о мудрой инициативе, проявленной Генеральным Секретарем, делегировавшим г-на Ральфа Банча, который должен был присутствовать при провозглашении независимости и изучить обстановку на месте, чтобы Организация Объединенных Наций могла предоставить этому молодому африканскому государству всю возможную помощь.

33. Я не могу закончить свое выступление, не воздав должного правительству Бельгии за помощь, оказанную им в конечном счете народу Конго в деле восстановления им полного суверенитета. Верно, что начиная с 1876 года судьба бывшего Бельгийского Конго не всегда

была счастливой; бывали периоды, когда Конго подвергалось всем жестокостям колониального строя с его полным неуважением к элементарным правам человека.

34. Но как бы мы, африканские народы, энергично и бдительно ни защищали наши права и наше достоинство, мы всегда в той же мере готовы откликнуться на призыв к примирению и искренней и верной дружбе, если только эти права должным образом признаны и это достоинство уважается.

35. Поэтому я с особым удовлетворением открыто признаю реализм и добрую волю, проявленные правительством Бельгии за последние два года, которые расчистили путь для достижения свободы конголезским народом. Как только события показали, что народ хочет независимости, правительство Бельгии 13 января 1959 года торжественно обязалось предоставить ее. Оно не пыталось предлагать бесперспективные временные или альтернативные соглашения, которые могли бы вызвать недоразумения или содействовать увековечению устаревшей системы в иной форме. Обещав предоставить Конго независимость, правительство Бельгии не пыталось подорвать ее и в ходе его переговоров с конголезскими лидерами национального движения. Следуя старой французской поговорке, согласно которой, что дается, должно даваться от чистого сердца, правительство Бельгии честно и без проволочек привело переговоры к успешному концу на благо обеих сторон. Такой реализм и добросовестность делают честь правительству и королю Бельгии. Поэтому моя делегация хочет выразить им нашу искреннюю признательность и поздравления.

36. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы еще раз передать конголезскому народу от имени моей делегации самые искренние поздравления и пожелать молодой Республике Конго счастливой жизни, процветания и спокойствия.

37. Моя делегация представила Совету проект резолюции (S/4369), в котором рекомендует Генеральной Ассамблее принять Республику Конго в члены Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что Совет единодушно одобрит этот проект.

38. Г-н МИЛЛЕ (Франция) (*говорит по-французски*): С начала текущего года Совет Безопасности сделал несколько положительных рекомендаций следующей сессии Генеральной Ассамблеи о принятии в Организацию Объединенных Наций пяти африканских государств.

39. Сегодня наступила очередь бывшего государства Конго. В силу размеров его территории, численности населения, разнообразия его природных ресурсов и положения, которое оно занимает в центре континента, Конго суждено играть важную роль в Африке и в международной жизни. В ходе бурно развивающихся событий

новая Республика приняла конституцию и создала институты, необходимые для осуществления ее внутренней политики.

40. Мы искренне надеемся, что молодое государство будет успешно развиваться в условиях мира и порядка, внося тем самым свой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций.

41. Я хотел бы добавить к этим наилучшим пожеланиям также и наши поздравления Бельгии. Работа, которую Бельгия проделала в Конго за последние семьдесят пять лет в экономической, культурной и политической областях, получила всеобщее признание. Бельгия заслуживает также похвалы в связи с либерализмом, проявленным ею, когда возник вопрос о предоставлении Конго независимости.

42. Франция будет горячо рекомендовать принять новую Республику в Организацию Объединенных Наций. Новое государство является одной из стран, с которыми Франция связана общностью языка, и Франция ценит эту связь. Конго является также соседом территорий, за развитие которых Франция несла ответственность. Поэтому мы надеемся поддерживать с Конго самые дружественные отношения.

43. В связи с этим я хотел бы обратить внимание членов Совета на проблему, которая вызывает у нас довольно серьезное беспокойство. Республика Конго, заявление которой мы в настоящее время рассматриваем, не единственное государство, претендующее на такое название. Рядом с нею, по другую сторону реки, находится страна — член французского содружества, которая избрала это название свыше двух лет назад. Именно под названием Республики Конго это государство, столицей которого является Браззавиль, и было принято в одно из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Именно под этим названием оно намеревается в настоящий момент обратиться с просьбой о приеме его в Организацию Объединенных Наций. Одинаковые названия сами по себе создают очень сложную проблему. Они могут также создать трудности между обеими Республиками, оскорбить их чувства и ущемить их гордость. Путаница, вызванная таким положением, может принести вред как правительствам обеих стран, так и их народам.

44. Моя делегация считает, что в интересах правительств Леопольдвилля и Браззавиля необходимо как можно скорее достичь дружественного и удовлетворяющего обе стороны решения еще до открытия следующей сессии Генеральной Ассамблеи, учитывая, что Республика со столицей в Браззавиле первой заявила об этом.

45. Было бы поистине прискорбно — и Совет, безусловно, согласится со мной, — если бы такая разница отразилась на вопросе о приеме в Организацию Объединенных Наций государства, заявление которого мы теперь рассматриваем.

Я хотел бы спросить других членов Совета, не согласны ли они со мной, что этот вопрос должен быть урегулирован до открытия Генеральной Ассамблеи.

46. Моя делегация будет с радостью голосовать за проект резолюции, представленный делегацией Туниса.

47. Г-н УИЛКОКС (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Цель нашего сегодняшнего заседания — протянуть руку дружбы народу и правительству Республики Конго. Соединенные Штаты Америки горячо приветствуют ее просьбу о приеме в Организацию Объединенных Наций. Мы счастливы, что Конго присоединяется к растущей семье независимых наций, и желаем новому государству всяческих успехов.

48. Недавно я имел случай посетить эту великую новую африканскую республику в центре Африки. Я возвратился в Соединенные Штаты Америки, озабоченный неотложными проблемами страны и под впечатлением ее громадных возможностей.

49. Подобно Соединенным Штатам Америки, Конго — большая и многообразная страна, поэтому наш опыт может оказаться полезным для Конго. Многообразие не только не создавало никакой проблемы для Соединенных Штатов Америки, но всегда было одним из основных источников могущества страны. Если в Конго имеется около 70 больших этнических групп, то примерно столько же их и в Соединенных Штатах Америки, включая около 20 миллионов американцев африканского происхождения. Если вопрос о правах местных правительственных органов по отношению к центральному правительству имеет важнейшее значение для Конго, то и в Соединенных Штатах Америки он сохраняет свое значение. Новой Республике Конго предстоит пройти долгий и трудный путь, но трудности сделают еще более великими достижения лидеров страны.

50. Если новая Республика столкнется с трудностями, то она располагает фактически неограниченными возможностями для их преодоления. Подтвержденные жизнью способности ее народа и богатство ее природных ресурсов должны стать основой для построения сильного и здорового государства.

51. Республика Конго унаследовала такой уровень начального образования, который является одним из наиболее высоких в Африке. Страна располагает многочисленными кадрами хорошо подготовленных и квалифицированных специалистов, которые в течение многих лет руководили, например, работой порта в Леопольдвиле и горнодобывающими предприятиями страны. В стране имеется два очень хороших университета, в которых можно подготовить администраторов, врачей и других специалистов, в которых остро нуждается страна. В стране существует прекрасная система профессионального образо-

вания. Кроме того, Конго обладает сравнительно большой базой капиталов и достаточно хорошо эксплуатируемыми природными богатствами, что должно облегчить дальнейший прогресс страны. Так, она располагает огромными гидроэнергетическими ресурсами.

52. Говоря о возможностях Конго, я упомянул всего лишь несколько примеров. Наше внимание неизбежно привлекала к себе проделанная Бельгией огромная работа в области экономического и социального прогресса. Позвольте мне приветствовать правительство и народ Бельгии за те бесчисленные конструктивные усилия, которые они проявили в интересах благосостояния конголезского народа.

53. Если мне разрешат снова провести параллель между моей страной и Республикой Конго, путем сравнения с ней тринадцати штатов, которые сплотились вначале для создания Соединенных Штатов Америки, то окажется, что Конго значительно богаче природными ресурсами, а численность его населения в несколько раз выше. Поэтому мы убеждены, что Конго может процветать в условиях свободы.

54. Соединенные Штаты Америки искренне верят, что народ Конго способен построить великое новое современное государство. Соединенные Штаты Америки готовы на деле доказать свой интерес к Конго и стремление оказать стране поддержку в ее развитии и повышении благосостояния. Если народ и правительство Конго пожелают, то в нашу помощь будет входить предоставление стипендий в учебных заведениях и оказание других видов технической помощи. Вне зависимости от окончательной формы этой программы, она будет направлена исключительно на повышение благосостояния народа этой страны.

55. Соединенные Штаты Америки особенно удовлетворены тем, что независимость достигнута при полной поддержке Бельгии. Мы с радостью отмечаем, что теперь, когда страна достигла независимости, бельгийские и конголезские официальные представители договорились о принципах дальнейшей помощи со стороны Бельгии молодому государству и о сохранении тесных связей между обеими странами. Переведя свои отношения на новую основу, которая ограждает права и достоинство обеих сторон, конголезское и бельгийское правительства внесли позитивный вклад в дело обеспечения свободы человечества и международного мира.

56. Мы убеждены, что и другие члены Организации Объединенных Наций пересмотрят вопрос о возможности оказания Конго помощи на двусторонней или многосторонней основе. Мы также уверены, что Конго будет рассчитывать на материальную помощь и моральную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций. Сегодня мы можем заверить Конго, что в той

мере, в какой это касается нас, эта страна может рассчитывать на сочувствие и поддержку в Нью-Йорке и на конкретную помощь в Леопольдвиле и других районах страны.

57. В конечном счете Конго будет, конечно, полагаться на народ и ресурсы своей собственной страны. Как заявил недавно глава государства Республики Конго: «Чтобы преуспеть, необходимо полное сотрудничество всего населения страны». Если народ Конго последует совету своего лидера и будет дружно работать в целях развития страны, если он будет вкладывать в эту работу всю свою энергию и воображение, то в будущем сможет пользоваться всеми благами свободы и процветания.

58. Никто не может сомневаться, что вновь возникшие африканские государства, безусловно, столкнутся с чрезвычайно сложной задачей. Новое государство нельзя построить за один день; для этого потребуется время и энергия, деньги, пот и слезы. Но по мере продвижения к своей цели — улучшения условий жизни народа — эти страны сознают, что правительство и народ Соединенных Штатов Америки сочувствуют им и оказывают им помощь.

59. Соединенные Штаты Америки хотят передать свои горячие и искренние поздравления правительству и народу Конго в связи с этим важным событием. Я буду с большим удовольствием голосовать за представленный Тунисом проект резолюции, в котором предлагается принять Республику Конго в члены Организации Объединенных Наций.

60. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Еще один день календаря стал национальным праздником. 30 июня родилось независимое государство — Республика Конго, которое обратилось теперь с просьбой о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Сегодня мы заслушали, особенно со стороны представителя Бельгии, поучительное сообщение о прошлом нового государства и о перспективах его развития в будущем.

61. Я счастлив тем, что мне представился случай пожелать на этом форуме от имени правительства Ее Величества успехов Конго по случаю достижения им независимости. Президенту Касавубу и премьер-министру г-ну Лумумбе уже известно, конечно, о глубоком сочувствии, которое английский народ питает к народу Конго. Правительство Соединенного Королевства признало новое государство сразу же после достижения им независимости и назначает туда в настоящее время посла, которому поручена задача развития дружественных отношений с новым государством. Ее Величество направила члена палаты лордов и министра без портфеля лорда Данди в качестве своего специального представителя на празднества по случаю провозглашения независимости Конго.

62. Природа одарила Конго богатейшими экономическими ресурсами. Благодаря умелой и квалифицированной помощи Бельгии эти скрытые в недрах земли богатства постепенно разрабатывались. Капиталовложения и технические познания помогли выявить богатства недр и поставлять их на мировой рынок для всеобщего блага. Главной заботой правительства нового государства, несомненно, явится обеспечение дальнейшего использования этих ресурсов. Международное сообщество, благосостояние которого теперь тесно связано с экономическим и социальным благосостоянием каждого государства — члена Организации Объединенных Наций, заинтересовано в успехах народа Конго. Я убежден, что Конго может рассчитывать на поддержку Организации Объединенных Наций и каждого члена Организации. В связи с этим я был особенно рад узнать, что Генеральный Секретарь назначил хорошо известного всем члена Совета г-на Ральфа Банча своим личным представителем на празднества по случаю провозглашения независимости и что последний сможет находиться в Конго в первые дни независимости страны.

63. Политическое развитие Африки является одним из самых знаменательных событий в истории современного мира, и оно будет иметь глубокие последствия для всех нас в будущем.

64. Правительство Соединенного Королевства считает разумными действия бельгийских властей и лидеров Конго, которые приспособляют свою политику и свои взаимоотношения к темпам перемен, происходящих в Африке. Трудности и осложнения, которые неизбежно связаны с политикой такого быстрого приспособления, не должны внушать нам пессимизма в отношении будущего этой новой республики. Я убежден, что лидеры Конго посвятят свои знания и силы созданию прочной базы для развития огромных природных богатств страны в интересах всего ее народа и в качестве важного источника дохода для независимого развития страны как члена сообщества наций.

65. Независимость, достигнутая этим новым государством, и его принятие в Организацию Объединенных Наций, на которое оно может твердо рассчитывать, станет, по моему мнению, дополнительным стимулом. Теплое радушие, с которым Совет приветствует каждое государство, желающее стать членом Организации Объединенных Наций, отнюдь не определяется размером территории, численностью населения или богатством государства. Принцип, на котором зиждется Организация Объединенных Наций, заключается в том, что все суверенные государства равны. Для нас важное значение имеет вопрос о том, примет ли на себя такое государство все обязательства и будет ли оно придерживаться принципов Организации.

66. От имени своего более чем двенадцатимиллионного населения правительство Конго заяви-

ло о своей готовности подписаться под этими принципами и принять на себя эти обязательства. Я уверен, что мы от всего сердца приветствуем это заявление. Я убежден, что Конго внесет достойный вклад в нашу работу как член Организации Объединенных Наций.

67. Представитель Франции обратил внимание членов Совета на вопрос, касающийся названия государства, которое предлагается принять в члены Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что этот вопрос будет разрешен до пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи по договоренности между непосредственно заинтересованными сторонами. Одновременно я полностью согласен с тем, что, передавая Генеральной Ассамблее свою резолюцию, Совет Безопасности должен ясно показать, что члены Совета отдают себе отчет в этой проблеме и хотят, чтобы наша рекомендация о приеме Республики Конго в члены Организации осталась в силе, несмотря на любое изменение названия, которое могут в конечном счете принять власти данного государства.

68. Поддерживая проект резолюции, внесенный на наше рассмотрение представителем Туниса, я могу поэтому передать правительству Республики Конго искренние поздравления моего правительства и, как я уверен, всей этой Организации в целом. Мы надеемся на самое плодотворное сотрудничество с представителями Республики Конго, когда они придут сюда.

69. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Сегодняшнее заседание Совета Безопасности посвящено рассмотрению просьбы правительства Конго о приеме этого нового суверенного государства Африки в члены Организации Объединенных Наций.

70. Завоевание Конго государственной независимости — важная веха в политическом развитии Африки и одновременно крупный успех национально-освободительного движения. Как справедливо отметил премьер-министр Республики Конго г-н Лумумба, этот успех стал возможен, прежде всего, благодаря решимости конголезского народа положить конец позорному угнетению людей только потому, что они являются неграми. В своем стремлении к независимости народ Конго сумел преодолеть ожесточенное сопротивление колониальных властей, обрушивших на него жестокие репрессии и пытавшихся остановить непреодолимое народное движение. Борьба конголезцев за национальную свободу потребовала многочисленных жертв, но эти жертвы были принесены не даром: свобода была завоевана, и мы являемся сейчас свидетелями того, как начинается новая глава в истории конголезского народа.

71. Рождение независимого Конго означает новый серьезный удар по окончательно разваливающейся системе колониализма и крушение созданного колонизаторами мифа о Конго как об «образцовой колонии». Ураган национально-

освободительной борьбы развеял этот миф, как картонный домик, а так называемые образцовые порядки оказались обычной системой колониальной эксплуатации, неравенства и расовой дискриминации.

72. Обретая государственную независимость, народ Конго берет судьбу своей родины в собственные руки. Этим создаются необходимые условия для осуществления экономического, социального, политического и культурного развития нового государства — одного из наиболее крупных и богатых естественными ресурсами государств Африки. Теперь щедрые дары природы, талящиеся в недрах Конго, могут быть непосредственно использованы на благо тринадцатимиллионного народа этой страны и по его собственному усмотрению, а не для обогащения кучки иностранных монополистов.

73. Победа конголезского народа находит горячий отклик в сердцах народов Советского Союза, поддерживающих африканские народы в их справедливой борьбе против колониализма, за свободу и независимость.

74. Неизменно следуя великим принципам равноправия и самоопределения народов, лежащим в основе политики советского государства, и питая чувство глубокого уважения к справедливому национальным устремлениям конголезского народа, советское правительство торжественно заявило 29 июня сего года, в канун провозглашения независимости Конго, о признании Республики Конго как независимого государства и о своей готовности установить с ней дипломатические отношения. Мы с удовлетворением отмечаем, что в торжествах в Леопольдвиле по случаю провозглашения независимости Конго приняла участие советская правительственная делегация, возглавляемая заместителем председателя Президиума Верховного Совета СССР г-ном Н. Рахматовым.

75. Сегодня Советский Союз высказывается в поддержку просьбы Республики Конго о принятии в Организацию Объединенных Наций и выражает надежду на то, что проект резолюции делегации Туниса, рекомендующей Генеральной Ассамблее принять Республику Конго в состав Организации Объединенных Наций, встретит единодушную поддержку всех членов Совета Безопасности.

76. Мы не сомневаемся, что Республика Конго внесет свой достойный вклад в деятельность Организации, направленную на развитие сотрудничества между государствами, на поддержание международного мира и безопасности.

77. Позвольте мне, г-н Председатель, воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз пожелать правительству и свободолюбивому народу Конго больших успехов в государственном, экономическом и культурном строительстве своей страны.

78. Г-н КИХАНО (Аргентина) (*говорит по-испански*): Недавнее достижение независимости Республикой Конго, заявление о приеме которой в члены Организации Объединенных Наций рассматривается сегодня Советом, является самым лучшим и показательным примером радикальных политических перемен, которые совершаются на африканском континенте и свидетелями, а до некоторой степени и участниками которых, нам выпало счастье быть.

79. Всего лишь год назад казалось, что Конго стоит накануне длительного периода политического развития, окончательный срок которого было невозможно предвидеть. Однако в результате конструктивной и великодушной политики бельгийского правительства и благодаря решимости и стремлению конголезского народа немедленно достичь самоопределения, Республика Конго обрела теперь независимость и может уже принять на себя все права и обязанности члена Организации Объединенных Наций.

80. Мы приветствуем то обстоятельство, что молодое государство с первых же дней своего существования просит о приеме в Организацию Объединенных Наций, в силу нашей твердой уверенности, — которая является частью нашего национального наследия, — что умение использовать свою независимость является врожденным качеством и для этого не нужны подготовка и практика.

81. Принимая то или иное государство, Организация Объединенных Наций выражает свою уверенность в том, что данное государство может удовлетворять требованиям, изложенным в Уставе. Это — честь и серьезная ответственность, которую все мы разделяем и высоко ценим. Делегация Аргентины убеждена, что Республика Конго отвечает всем этим требованиям; она питает полное доверие к способностям и идейности лидеров, избранных конголезским народом для осуществления его национальных задач и выполнения его международных обязательств.

82. Поэтому мы будем голосовать за проект резолюции, в котором предлагается принять Республику Конго в члены Организации Объединенных Наций и который представлен делегацией Туниса, выступающей в Совете в роли поборника отрядного процесса эволюции, происходящего в Африке.

83. Мы хотели бы воспользоваться случаем, чтобы выразить признательность правительству Бельгии за положительные мероприятия, проведенные им на огромной территории Конго и за важное политическое решение безотлагательно и безоговорочно уступить пожеланиям конголезского народа. Мы выражаем молодой Республике наилучшие пожелания процветания, прогресса и благополучия. Аргентина была удовлетворена тем, что присутствовала при церемонии по случаю провозглашения независимости, состоявшейся в Леопольдвиле 30 июня 1960 года. Мы

надеемся, что это участие в празднествах по случаю создания Республики Конго положит начало сердечной дружбе между нашими обеими странами в будущем и тесному сотрудничеству в деле урегулирования проблем, с которыми Организация Объединенных Наций столкнется в будущем.

84. Г-н ОРТОНА (Италия) (*говорит по-английски*): Совет снова собрался для обсуждения заявления о принятии в Организацию Объединенных Наций одного из государств африканского континента. Это дает моей делегации счастливую возможность заявить, что мы поддерживаем вступление Республики Конго в нашу семью наций.

85. Причины такой поддержки очевидны. Республика Конго возникла как крупное, свободное и независимое африканское государство и теперь начинает развиваться. Переход от статуса зависимой территории к статусу независимой республики связан с проблемами, которые не могут быть разрешены сразу. Конголезский народ взял свою судьбу в свои собственные руки и готов теперь справиться с растущими требованиями современности. Принятие Республики Конго в Организацию Объединенных Наций может оказать большую помощь в ускорении и расширении такой долгосрочной программы. Если Республика Конго будет строить свою жизнь в рамках деятельности Организации Объединенных Наций, это, безусловно, будет означать расширение ее конструктивных и плодотворных взаимоотношений с остальным миром. Это обстоятельство может также оказать положительное воздействие на решение многих политических, культурных, экономических и технических проблем, с которыми сталкиваются теперь народ и правительство Конго.

86. Поэтому принятие Республики Конго в Организацию Объединенных Наций будет выгодным как для этой страны, так и для нашей Организации. Мы поддерживаем проект резолюции, представленный сегодня представителем Туниса, не только в духе большой дружбы к Конго и твердой надежды в отношении всего африканского континента, но и в силу нашей уверенности в том, что принятие Конго в нашу семью как свободного и миролюбивого государства поможет Республике справиться со стоящими перед ней проблемами. Вступая в Организацию Объединенных Наций, Республика Конго признает, так сказать, не только правовые обязательства, предусмотренные Уставом, но и моральные принципы и практическое руководство, действующие в нашем сообществе наций. Организация Объединенных Наций, принимая братскую страну в свои ряды, со своей стороны принимает в данных обстоятельствах такую меру, которая не имеет и не должна иметь чисто формального значения, а, напротив, проистекает из понимания всех элементов, необходимых в эпоху перемен, в эпоху возрождения социально-экономической эволюции. Это — эпо-

ха больших надежд и важных событий, которым, как мы видели, Организация Объединенных Наций и Секретариат уже уделяют внимание в духе делового сотрудничества. Наша делегация рассматривает принятие Конго в Организацию Объединенных Наций не только как благоприятное событие само по себе, но и как новый шаг по пути к сплочению всего пробуждающегося африканского континента в большом историческом плане сотрудничества всех народов мира.

87. Этот процесс начался не вчера, и Бельгия, безусловно, многое сделала для того, чтобы заложить основу для нынешних достижений. Возникновение Республики Конго как независимого государства стало возможным благодаря разумному решению Бельгии, а также потому, что созрели все факторы, которые привели к требованию конголезского народа о предоставлении ему независимости.

88. Под руководством Бельгии Республика Конго приняла важные меры в области экономики. Бельгия помогла Конго полностью изменить картину экономической, социальной и политической жизни страны. Я убежден, что конголезский народ, переживающий радостный подъем в связи с достижением им независимости, не может забыть неоценимый вклад, который Бельгия внесла в дело его развития в духе современного национального сообщества.

89. Следует выразить высокую оценку деятельности обеих сторон, ибо они сделали и еще могут сделать многое, продолжая осуществлять плодотворное сотрудничество ради дальнейшего улучшения условий жизни в этом районе Африки.

90. Представитель Франции говорил о проблеме, возникающей в связи с названием нового ассоциированного члена французского сообщества, именуемого Республикой Конго, поскольку вновь созданное государство, которое просит теперь о приеме в Организацию Объединенных Наций, также называется Республикой Конго. Моя делегация считает, что наилучший путь к разрешению этой проблемы заключается в том, чтобы обе страны приступили к переговорам в целях дружественного урегулирования этой проблемы. Мы искренне надеемся, что в обстановке сотрудничества проблема будет разрешена и таким образом удастся избежать трудностей в будущем.

91. В заключение я хотел бы повторить, что моя делегация поддерживает проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее принять Республику Конго в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также от имени Италии выразить новой Республике горячие пожелания мира и процветания в будущем.

92. Г-н ЛЕВАНДОВСКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): В недавнем прошлом мы слышали от определенных кругов мнение о том, что потребуются многие годы, если не десятилетия,

прежде чем народы Африки будут готовы к независимости. Однако история развивается гораздо более быстрыми темпами, чем кое-кто желает; они ускоряются благодаря научным открытиям и быстрому развитию средств производства. Поэтому нам представляется, что должен осуществляться более быстрый прогресс в отношениях между народами и государствами, которые нельзя долго удерживать на уровне девятнадцатого века.

93. Одним из наилучших примеров этого прогресса, который ведет к неизбежным изменениям в политической структуре современного мира, является окончательный распад колониальной системы, свидетелем которого мы являемся. Несомненно, еще имеются силы, которые пытаются затормозить этот прогресс, но рано или поздно они вынуждены будут уступить под нажимом движения, возрастающего в Африке и в других странах.

94. Все эти соображения сразу возникают у нас в момент, когда рассматривается вопрос о приеме Республики Конго в семью Организации Объединенных Наций. Конго пришлось пройти долгий и тяжелый путь от личной собственности короля Бельгии в конце прошлого века через последующий период колониальной зависимости до 30 июня 1960 года, когда страна была провозглашена независимой республикой. В течение этих долгих лет тысячи конголезцев погибли в борьбе за свободу, в результате чего у народа осталось вполне понятное чувство озлобления по отношению к его правителям. В ходе событий, которые произошли за последние месяцы, народ Конго одержал важную победу, которая стала поворотным пунктом в истории страны.

95. Республика Конго, ее честолюбивый и одаренный народ располагают в настоящее время огромными богатствами и ресурсами своей страны, которые они смогут использовать в собственных интересах.

96. Нам известно по собственному опыту, что к процветанию ведет трудный путь, который требует многих жертв. Кроме того, новая Республика должна противодействовать попыткам тех, кто стремится сохранить свое колониальное влияние, расколоть народ и усугубить трудности, стоящие перед новым государством. Но само освобождение от колониального господства, мудрость и упорная защита народом Конго вновь обретенной им свободы, безусловно, укрепят его волю к построению процветающего, свободного и миролюбивого государства.

97. Польский народ всегда поддерживал борьбу зависимых колониальных народов за независимость. С момента создания Организации Объединенных Наций наше правительство твердо выступает против колонизаторов и поддерживает любые усилия, направленные на освобождение зависимых народов. Поэтому сегодня нам особенно приятно проголосовать за предложение о приеме Республики Конго в Организацию

Объединенных Наций и приветствовать на следующей сессии Генеральной Ассамблеи еще одно молодое африканское государство в нашей семье.

98. По случаю провозглашения Республики Конго Председатель Государственного совета и премьер-министр Польши направили поздравления правительству и народу Конго. Разрешите мне сегодня еще раз поздравить Республику Конго и горячо пожелать единства и процветания ее народу, успехов ее правительству и быстрого прогресса во всех областях ее независимой жизни.

99. Г-н ЧЖАН Чжун-мин (Китай) (*говорит по-английски*): Моя делегация с удовольствием поддерживает заявление Республики Конго, независимость которой провозглашена 30 июня 1960 года, о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Для участия в празднествах по случаю этого радостного исторического события мое правительство направило в Леопольдвиль в качестве специального посланника его превосходительство посла Цзин Тин-шеня. Ему поручена приятная миссия передать молодой Республике Конго от имени китайского народа и его правительства добрые пожелания и заверения в дружбе. Мое правительство надеется установить нормальные дипломатические отношения с этой молодой Республикой.

100. Мы счастливы жить в эпоху, когда африканские страны одна за другой переходят от зависимого статуса к полному суверенитету. Я полагаю, что будущие историки будут рассматривать этот процесс как самое знаменательное событие двадцатого века.

101. Что касается Конго, то по-моему уместно было бы отметить, что новая Республика с численностью населения около 12 миллионов человек и с территорией 900 тысяч квадратных миль фактически является одной из крупнейших стран мира. Потенциально это также одна из самых богатых стран. Она щедро одарена всевозможными природными ресурсами. Однако Конго как слаборазвитой, в основном, стране, несомненно, потребуется помощь извне, чтобы создать в стране надежную и жизнеспособную экономическую базу. Бельгия занимает, конечно, особое положение с точки зрения возможностей оказания такой помощи. Вместе с тем у Организации Объединенных Наций также имеется особое обязательство, которое необходимо выполнить. Я убежден, что Организация Объединенных Наций с честью и эффективно выполнит это важное обязательство. Инициатива, проявленная Генеральным Секретарем, который направил г-на Ральфа Банча в Конго, служит хорошим предзнаменованием для будущей деятельности Организации Объединенных Наций в этой стране.

102. Конго, как и все страны, недавно достигшие независимости, сталкивается, конечно, со множеством сложных проблем. Отрадно, что в

Конго имеются лидеры, обладающие выдающимися способностями и опытом. Я убежден, что под их руководством все проблемы, стоящие перед молодой страной, будут разрешаться с мудростью, дальновидностью и реализмом.

103. У Республики Конго, находящейся в самом сердце Африки, прекрасное и завидное будущее. Она будет играть важную роль на этом континенте. Ее членство в Организации Объединенных Наций предоставит ей возможность внести конструктивный и значительный вклад в деятельность этой международной Организации. Поэтому мы поздравляем народ и правительство Республики Конго и убеждены, что они обретут счастье и благополучие в условиях новой свободной жизни.

104. Моя делегация поддерживает проект резолюции, внесенный представителем Туниса, и хочет также передать свои поздравления правительству и народу Бельгии, которые сделали возможным достижение Конго свободы и независимости.

105. Г-н ВИЖИГУНАВАРДИН (Цейлон) (*говорит по-английски*): На рассмотрении у Совета находится заявление Республики Конго о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Делегация Цейлона снова имеет честь рекомендовать Генеральной Ассамблее принять еще одно государство африканского континента в члены Организации Объединенных Наций. Она с большим удовольствием поддерживает проект резолюции, представленный Совету представителем Туниса. Делегация Цейлона также пользуется случаем, чтобы выразить свою радость по случаю вступления Республики Конго в Организацию Объединенных Наций и передает правительству и народу Республики самые теплые поздравления и наилучшие пожелания.

106. Хотя наше внимание приковано к этому важному и интересному моменту, связанному со вступлением Республики Конго в Организацию Объединенных Наций, мне представляется уместным остановиться, хотя бы вкратце, на значении этого события, ради достижения которого Бельгия внесла существенный и щедрый вклад. Делегация Цейлона признает и высоко ценит этот вклад. Событие, участниками которого мы являемся сегодня, как и наличие уже в этой Организации множества государств, нуждающихся в более полном экономическом развитии, заставило нас осознать настоятельную необходимость скорейшего приобретения этими государствами навыков и материальных возможностей, необходимых для их развития. Эта проблема заслуживает серьезнейшего внимания с нашей стороны. Эта проблема в ее нынешних размерах требует для своего разрешения долгосрочного глобального планирования. Поэтому для ее разрешения необходимы усилия всех нас, и эти усилия, по мнению делегации Цейлона, могут быть осуществлены наилучшим об-

разом в рамках Организации Объединенных Наций.

107. Прежде чем мы сможем пользоваться плодами нашего труда, понадобятся годы упорных усилий и всемерной преданности делу прогресса человечества. Но я без всяких колебаний могу сказать, что эти годы будут достойны наших усилий.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, который хочет сделать еще одно краткое заявление Совету, мне бы хотелось как представителю ЭКВАДОРА заявить, что я с большим удовольствием поддерживаю представленный делегацией Туниса проект резолюции, в котором рекомендуется принять Республику Конго в члены Организации Объединенных Наций.

109. Республике Конго как независимому государству и члену Организации Объединенных Наций суждено внести важный вклад в дело международного мира и сотрудничества.

110. Независимость молодой Республики является важной вехой в борьбе за независимость Африки. Как представитель страны, расположенной на континенте, который также прошел путь от колониальной зависимости до независимости, я могу лишь сказать, что моя страна с глубоким сочувствием следит за развитием событий в Африке. Мы питаем искреннее чувство солидарности к африканским народам в их борьбе за более высокий уровень жизни и полностью понимаем неизбежность политических и других трудностей, которые всегда сопровождают прогресс на пути к независимости на первых этапах, до того, как начнут нормально функционировать органы независимого государства. Позвольте мне выразить самые искренние пожелания успехов Республике Конго и ее народу и надежду на то, что руководствуясь чувством взаимного уважения в своей внутренней и внешней политике, он пойдет по пути мира, плодотворно трудясь в условиях независимости.

111. Пользуясь случаем, я хочу также воздать должное правительству Бельгии за вклад, который оно сделало в дело повышения жизненного уровня Конго, и за то, что Бельгия, сознавая ход истории и предвидя будущее, способствовала достижению независимости молодым государствам.

112. Г-н СОВОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я взял слово во второй раз в связи с тем, что три представителя, выступавшие до меня, а именно представители Франции, Соединенного Королевства и Италии, упоминали о проблеме, которая якобы имеет место в связи с принятием новым независимым государством наименования «Республика Конго». Я хотел бы разъяснить позицию советской делегации в этом вопросе.

113. По нашему мнению, нет никакой проблемы для Совета Безопасности. Мы исходим из

того, что не дело Совета Безопасности или какого-либо другого органа Организации Объединенных Наций предопределять или рекомендовать суверенному государству, как ему себя именовать. Наименование государства — это внутреннее дело самого государства. Это дело, касающееся только народа, который населяет территорию данной страны. Мы из этого и исходим. И мы исходим также из того, что перед Советом Безопасности находится заявление о приеме Республики Конго, и перед нами имеется проект резолюции, рекомендующий Генеральной Ассамблее принять Республику Конго в Организацию Объединенных Наций.

114. Если народ этой страны, если это государство само сочтет необходимым именовать себя иначе, то наши действия сегодня от этого не потеряют своей силы.

115. Г-н МИЛЛЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Моя делегация никогда не рассматривала Совет Безопасности как храм, в котором производится крещение новых государств. Те замечания, которые я сделал ранее от имени своего правительства, имели лишь целью обратить внимание Совета на возникшие проблемы в отношении названия, и выразить надежду на то, что обе заинтересованные стороны урегулируют этот вопрос как можно скорее дружественным путем.

116. Голосование, которое состоится сегодня в Совете, не имеет ничего общего с вопросом о названиях, и, следовательно, моя делегация безоговорочно поддержит проект резолюции, представленный представителем Туниса.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем приступить к голосованию по этому проекту резолюции, я хотел бы упомянуть о замечаниях, сделанных некоторыми членами Совета по поводу потенциального конфликта в отношении названия государства, вопрос о приеме которого рассматривается теперь, и возможного названия одного из соседних государств, которое может представить Совету заявление о приеме в Организацию еще до открытия пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

118. Следует надеяться, что эта потенциальная проблема будет разрешена до открытия пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, которой предстоит голосовать по рекомендации Совета о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

119. В том случае, если Совет поддержит рассматриваемое заявление, это будет лишь означать, что он рекомендует принять страну в члены Организации. Это решение не должно истолковываться как препятствующее урегулированию проблемы названий непосредственно путем совместных консультаций между обеими соседними странами, поскольку любое изменение наименований, которое может произойти в

результате этих переговоров, не сделает решение Совета недействительным.

120. Мое заявление будет записано в официальном отчете и, таким образом, будет доведено до сведения Генеральной Ассамблеи.

121. Теперь я ставлю на голосование проект резолюции, представленный делегацией Туниса (S/4369).

Проект резолюции принимается единогласно.

**Выражение признательности
представителю Соединенного Королевства
сэру Пирсону Диксону**

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем закрыть сегодняшнее заседание, позвольте выразить представителю Соединенного Королевства сэру Пирсону Диксону сожаление его коллег по Совету по поводу его предстоящего ухода из Организации Объединенных Наций. Свыше шести лет сэр Пирсон вносит выдающийся вклад в деятельность Организации Объединенных Наций как в Совете Безопасности, так и в Генеральной Ассамблее. Его огромная эрудиция, широкий опыт дипломатической и парламентской работы, его дружелюбие и сердечность оказывали влияние на деятельность Совета в течение этих лет, и его отсутствие будет ощущаться нами в будущем. Я убежден, что выражаю настроение моих коллег по Совету, пожелав от имени Совета и от себя лично сэру Пирсону Диксону процветания и всяческих успехов на крайне важном новом посту, доверенном ему правительством Ее Величества.

123. Г-н УИЛКОКС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я учитываю, что, выражая признательность сэру Пирсону Диксону за его службу, вы говорили от имени всех членов Совета Безопасности. Я учитываю также ваше желание как можно быстрее закрыть заседание Совета. Однако я не могу упустить случая и хочу воздать должное сэру Пирсону Диксону за тот замечательный вклад, который он внес за эти годы в деятельность Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций. Он был исключительно компетентным и способным выразителем политики своей страны. Его эрудиция, его дух сотрудничества, спокойная ясность мысли и речи оказывали неоценимую помощь работе этого органа.

124. Я убежден, что, выражая благодарность сэру Пирсону Диксону за большой вклад, который он внес в деятельность Организации Объединенных Наций и в дело поддержания международного мира, я говорю от имени моего коллеги посла г-на Лоджа и от имени всех нас, представителей Соединенных Штатов, знавших сэра Пирсона Диксона и работавших с ним. Позвольте передать ему наши горячие пожелания всяческих успехов на его новом посту.

125. Г-н МИЛЛЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, г-н Председатель, присоединиться к вашим словам и словам представителя Соединенных Штатов Америки по адресу сэра Пирсона Диксона.

126. Моя делегация находится в особом положении, поскольку, сожалея по поводу ухода сэра Пирсона, мы в то же время радуемся, что сэр Пирсон вскоре будет представлять правительство Ее Величества в Париже. Поэтому позвольте передать ему и наши сожаления и наилучшие пожелания.

127. Г-н ВИЖИГУНАВАРДИН (Цейлон) (*говорит по-английски*): Разрешите мне от имени сэра Клода Кореа и делегации Цейлона сказать по этому случаю несколько слов. Сэр Пирсон Диксон хорошо известен нашей делегации своими личными качествами и как руководитель делегации Соединенного Королевства, с которой делегация Цейлона всегда поддерживала самые тесные и дружественные связи, поскольку между членами Содружества наций существуют именно такие связи. Нам, конечно, будет не хватать личного обаяния сэра Пирсона, его умелого и делового участия в наших прениях.

128. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы пожелать сэру Пирсону от имени сэра Клода Кореа и делегации Цейлона всего наилучшего на протяжении многих лет, пока он будет служить своей стране.

129. Г-н ЧЖАН Чжунь-мин (Китай) (*говорит по-английски*): Разрешите поблагодарить вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность передать сэру Пирсону Диксону от имени моей делегации самые лучшие пожелания. Мы сожалеем, что он вскоре покидает нас, но рады узнать, что он будет служить своей стране на другом важном посту. Вклад сэра Пирсона в деятельность Совета Безопасности, конечно, хорошо известен. Его красноречие, ясный ум и способность к четкому изложению мыслей способствовали разрешению многих запутанных проблем, с которыми сталкивался Совет Безопасности. Совет Безопасности, безусловно, будет ощущать его отсутствие.

130. Сэр Пирсон, безусловно, не только дипломат, но и талантливый писатель. Я сожалею, что на сегодняшнем заседании отсутствует г-н Цзян Тин-фу и что он не может лично выразить признательность выдающемуся коллеге, которого он так уважает. От имени моей делегации, а также от имени г-на Цзян Тин-фу мы желаем сэру Пирсону всяческих успехов.

131. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Позвольте, г-н Председатель, моей делегации присоединиться к высокой оценке, которую вы только что выразили в адрес нашего выдающегося коллеги и друга сэра Пирсона Диксона, который назначен на другой пост и сотрудничества которого нам поэтому придется лишиться. Я хотел бы воспользоваться данным

случае, чтобы сказать, как высоко моя делегация ценила дружеское расположение, такт и дальновидность сэра Пирсона Диксона в течение последних четырех лет, с момента, когда Тунис стал членом Организации Объединенных Наций.

132. Я с радостью желаю ему всяческих успехов на новом посту. Как мы ни жалеем об его уходе, нас утешает мысль о том, что на новом посту, на котором он будет представлять свою страну, он будет продолжать вносить полезный вклад в дело мира, справедливости и дружбы, во имя обеспечения которых он работал в Организации Объединенных Наций.

133. Г-н ОРТОНА (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я считаю, что постановление, которое подразумевалось в ваших словах, когда вы говорили, что выступаете от имени всех нас, было нарушено многими ораторами, поскольку мы все высоко ценим и уважаем сэра Пирсона Диксона. Вот почему я хочу присоединиться к этим ораторам, чтобы выразить наше сожаление по поводу ухода сэра Пирсона и заявить, как глубоко мы ценим общение между делегациями наших стран и лично между нами за последние месяцы нашей совместной работы.

134. Г-н КИХАНО (Аргентина) (*говорит по-испански*): Позвольте моей делегации присоединиться к выражениям уважения и к добрым пожеланиям, которые были высказаны в адрес нашего коллеги из Соединенного Королевства сэра Пирсона Диксона в связи с его уходом из Организации Объединенных Наций. От имени делегации Аргентины я хочу выразить наше сожаление по поводу его ухода и пожелать ему успеха на новом посту.

135. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, после того, как вы от имени всех членов Совета высказали чувство сожаления в связи с тем, что сэр Пирсон уходит из Совета Безопасности, трудно добавить что-нибудь к тому, что было сказано.

136. Я хотел бы от своего имени сказать, что мы искренне сожалеем в связи с тем, что сэр Пирсон уходит из Совета, где он с таким блеском представлял свою страну. Я должен сказать, что мы много спорили в Совете, мы иногда соглашались, но чаще расходились во мнениях. Это тем не менее не мешает тому, что наши личные отношения с сэром Пирсоном были всегда хорошими, и я прошу поверить, что вы-

ражаю искреннее сожаление в связи с его уходом и желаю ему успехов на новом посту.

137. Г-н ЛЕВАНДОВСКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Я попросил слово для выступления последним, главным образом потому, что как мне представляется, я самый младший из членов Совета, по крайней мере, с точки зрения срока пребывания на этом посту. Я не имел чести работать в Совете с сэром Пирсоном Диксоном продолжительное время — во всяком случае, не так долго, как некоторые из моих коллег, — и мне было бы поистине трудно добавить что-либо к столь блестящему и красноречивому выступлению Председателя, когда он выразил наше сожаление по поводу перехода сэра Пирсона Диксона на другой пост в Европе. Однако я хотел бы сказать, что и я, и, как я убежден, мой предшественник г-н Михаловский, хотим присоединиться к словам сожаления, высказанным в адрес сэра Пирсона Диксона и выразить ему наилучшие пожелания успехов на его новом посту.

138. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я искренне тронут дружескими и незаслуженно великодушными отзывами, которые вы, г-н Председатель, и другие наши коллеги за этим столом высказали в связи с моим предстоящим уходом. Я счастлив сознавать, что моя деятельность здесь в качестве представителя моего правительства нашла всеобщее одобрение. Хорошее мнение коллег ценно в любой профессии, но оно особенно ценно в нашей Организации, где столь многое зависит от взаимного уважения и общего взаимопонимания. Разрешите мне заверить моих коллег, что эти чувства поистине взаимны. После нескольких лет работы в Организации Объединенных Наций я ухожу из нее не только с убеждением — которое отражает мнение моего правительства — в том, что ее служба жизненно необходима для дела мира и гармоничных отношений между народами, но и с самым искренним чувством уважения и дружбы ко многим коллегам, с которыми я имел честь работать, а также к Генеральному Секретарю и его помощникам в Секретариате. Я покидаю этот пост с чувством самого искреннего сожаления. В заключение я хотел бы выразить наилучшие пожелания всем моим коллегам и уверенность в дальнейшей успешной деятельности Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.